

ことわざ実践で
生活向上



のんびり前向きことわざ

頑張りすぎてしまう時、たまには
ちよつと気楽にいくことも成功する秘
訣かもしれません。

明日の百より今日の五十 A bird in the hand is worth two in the bush.

(編集部訳：手の中にいる一羽の鳥は藪の中の二羽の値打ちがある)

編集部コメント いつ手に入るかわからないものよりも今、確実に手に入るものの方が良いという意味です。

明日は明日の風が吹く Tomorrow is another day.

(編集部訳：明日はまた別の日)

編集部コメント ご存知、前向きなことわざ。明日は明日でなんとかなる、くよくよしなくていいよ、と元気になれます。今日反省して、明日を新しい気分で迎えましょう。

後は野となれ山となれ After us the deluge!

(編集部訳：私たちの後に、洪水よ来い！)

編集部コメント やることはやったから後はどうなるうとかまわない、後は流れに身を任すという意味です。ちなみに『The Deluge』というとノアの大洪水という意味になります。

待てば海路の日和あり It is a long lane that has no turning.

(編集部訳：曲がり角のないのは長い道だ)

編集部コメント 『lane』は『小道、路地』を示します。路地が来ないまま道が延びていけば、長い道になる。しかし実際には分岐点のない『lane』はない。同様に長い人生にも必ず転換期が来るという意味です。